



Oversættelsesudvalg (OU) Rapport



RSK-møde: 22 & 23. november 2008 i Århus

Oversættelsesudvalget:

Der er ikke megen mødeaktivitet i OU for tiden. Det har været svært at finde et fælles tidspunkt, så vi har arbejdet via mails. Kort sagt: Vi er travle og gået lidt døde. Formanden bygger hus, og vil være optaget af dette frem til nytår. Byggeriet har første prioritet, da det gælder tag over hovedet. Efter nytår vil vi i udvalget tage fat igen.

Økonomi:

Vi har dags dato et overskud på kr. 4.276,60 (dog må der tages forbehold for en lille regnefejl, som jeg ikke har kunnet finde endnu. Regnefejl gør, at overskud viser ca. 1000 kr mere end det skulle).

Vores lagerbeholdning er på 7 stk. BFID A5, der repræsenterer en værdi på kr. + 700,00

Regnskab vedlagt for året til dato vedlagt som Bilag 1

Regnskab for de enkelte konti (indtægts- og udgiftstyper) samt BFID vedlagt som Bilag 2

Budgetforslag for 2009 som Bilag 3

Bare For I Dag

Det går godt med korrekturarbejdet på BFID, der foretages af ekstern korrekturlæser. Vi har aftalt med WSO, at det endelige arbejde skal være klart, så WSO har det senest 1. Januar 2008. Kontakten til WSO fungerer fint for tiden.

Guide To Local Service

Arbejdet skrider fremad. Vi er nu færdige med de første 4 kapitler (ca. 45 sider):

12 Koncepter, Udvikle NA fællesskaber/samfund, NA gruppen, Område Service Komiteen.

Oversættelsesarbejdet foretages p.t. af et enkelt medlem af OU, men efter nytår fortsætter vi som før med to oversættere og 3 der læser, retter tec.



Region Danmark/OU

24-04-07

Oversættelsesudvalg (OU) Rapport



Region Danmark/OU

Det Virker, Hvordan og Hvorfor – Vejledning/Guide i Trinarbejde

Disse er nu udsendt som udkast i fællesskabet, og kan købes hos OU for 75 kr. pr stk. Skulle der være fejl i udkastet, anmoder vi som tidligere om, at der mailles til OU med angivelse af sidenummer samt oplysning om fejlen. Fejl kan ikke undgås – og sammen kan vi nå frem til et godt resultat i også denne oversættelse.

Andre arbejdsopgaver:

Alle andre arbejdsopgaver er sat i bero resten af året.
Kræfterne sættes ind på de sidste ting omkring BFID samt fortsat oversættelse af GLS.

Næste OU møde er:

Planlagt til januar

Rapporten samt bilag vil blive fremsendt via mail.